



---

**Европейская экономическая комиссия****Административный комитет  
Конвенции МДП 1975 года****Семьдесят вторая сессия**  
Женева, 6 февраля 2020 года  
Пункт 5 а) предварительной повестки дня  
**Пересмотр Конвенции****Предложения по поправкам к Конвенции, переданные  
Рабочей группой****Записка секретариата****I. Справочная информация и мандат**

1. На семьдесят первой сессии (октябрь 2019 года) Комитет отметил, что на данный момент он принял предложения о внесении поправок в статью 6, пункт 1, пояснительная записка 0.6.2, и приложение 9, часть I, пункт 1, с целью скорректировать существующую формулировку путем включения термина «таможенные органы или другие компетентные органы», а также предложения по поправкам к статье 18 и добавлению новой пояснительной записки 0.18.3. Комитет рассмотрел документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/6/Rev.1, представленный для официального утверждения Комитетом. Комитет принял к сведению, что секретариат в предварительном порядке внес изменения в этот документ, в приложении II к которому содержатся предложения по поправкам к статье 20 и пояснительной записке 0.8.3, а в приложении III – предложения по поправкам к комментарию к пояснительной записке 0.8.3 и комментарий «Несколько таможен места отправления и/или места назначения» к статье 18. Учитывая тот факт, что предлагаемые поправки в приложениях II и III никогда не обсуждались, Комитет решил, что он может лишь официально принять поправки, содержащиеся в приложении I, хотя и признал, что поправки в приложениях II и III носят чисто технический характер. Комитет поручил секретариату издать предложения, содержащиеся в приложениях II и III, в качестве нового документа для рассмотрения и, возможно, принятия на его следующей сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/145, пункт 47).

2. В соответствии с этой просьбой секретариат включил в приложение I различные предложения по поправкам, принятые Рабочей группой на ее 151-й сессии (февраль 2019 года) (см. ECE/TRANS/WP.30/2019/302, пункты 11 и 12). Цель предложений о внесении поправок в два комментария, содержащихся в приложении II к настоящему документу, заключается в том, чтобы привести их текст в соответствие с принятыми предложениями по поправкам к статье 18 Конвенции, а также с пояснительной запиской 0.8.3.



## Приложение I

### 1. Статья 20, строка 1

*Заменить существующий текст следующим текстом:* «Компетентные таможенные органы могут устанавливать для перевозок, производимых по территории Договаривающейся стороны или нескольких Договаривающихся сторон, образующих таможенный или экономический союз...».

### 2. Приложение 6, пояснительная записка к пункту 3 статьи 8, конец первого абзаца

*Заменить «200 000 долл. США» на «400 000 евро».*

## Приложение II

**1. Комментарий к пояснительной записке 0.8.3, четвертая и пятая строки:**

*Заменить «50 000 долл. США» на «100 000 евро»; заменить «200 000 долл. США» на «400 000 евро».*

**2. Комментарий к статье 18 «Несколько таможен места отправления и/или места назначения», четвертая строка:**

*Заменить «четырёх» на «восьми».*

---